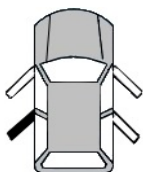


Opel ZAFIRA 2005 -> 2012

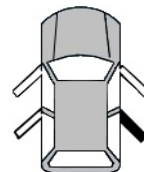
(*)

SOLO MECANISMO
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
APENAS O MECANISMO

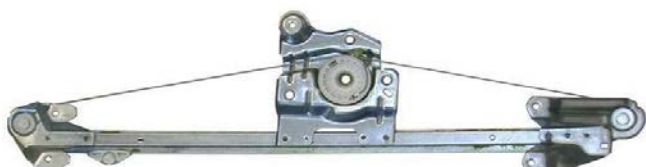
O.E. ref. 5140081



O.E. ref. 5140082



(O.E.)



(*)



Se suministran componentes para el montaje - Supplied accessories for mounting
Accessoires fournis pour le montage - Acessórios de montagem



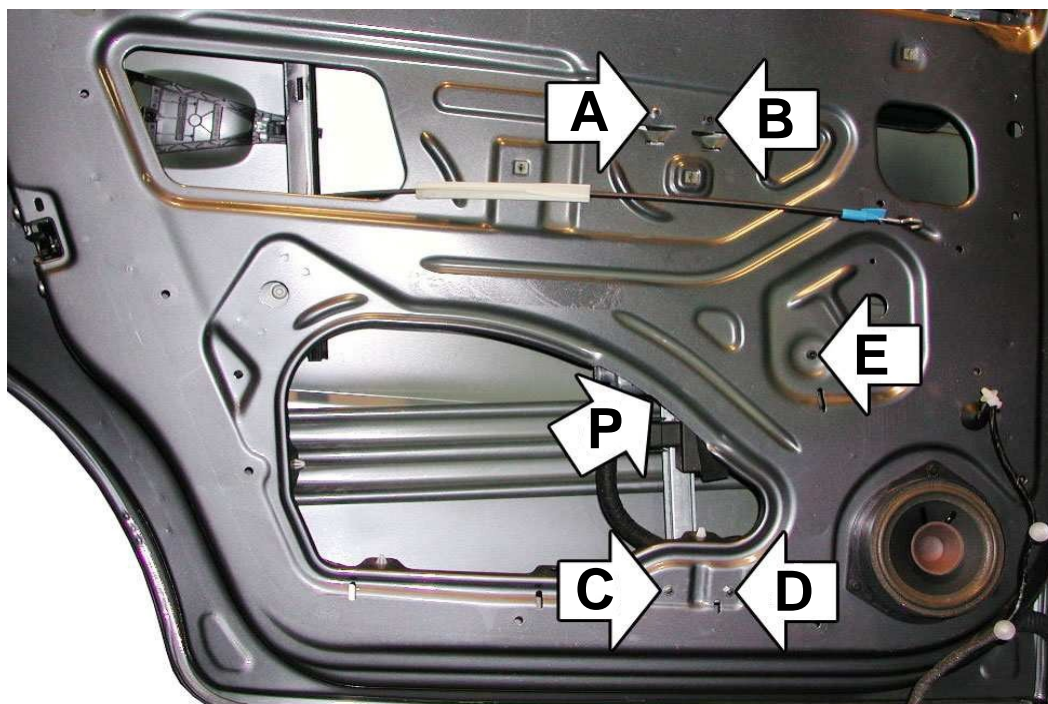
- ATENCIÓN: Se recomienda no quitar la banda de PVC, hasta que no se haya acoplado completamente el motor, con el fin de evitar que el cable se desenrolle durante el montaje.

- It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

- Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les durant l'assemblage

- Recomenda: se que não se retire a abracadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem





ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Desmontar el motor original del elevavinas a reemplazar y montarlo sobre el nuevo elevavinas. Utilizar los tornillos suministrados.
- 2) Insertar el patin P en el canal del vidrio
- 3) Fijar el elevavinas en los puntos A - B - C - D - E (utilizar los remaches suministrados)
- 4) Realizar las conexiones eléctricas

NOTA: Después de sustituir el elevavinas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.

Para garantizar el buen funcionamiento del elevavinas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator. Using the screws supplied.
- 2) Insert the slide P to the glass channel
- 3) Secure the window lifter at position A - B - C - D - E (using the rivets supplied)
- 4) Wire as per wiring diagram

PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau. En utilisant les vis fournis
- 2) Insérer le patin P dans le guide de la vitre
- 3) Fixer le leve-vitre aux point A - B - C - D - E (en utilisant les rivets fournis)
- 4) Effectuer les liaisons électriques

ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.

Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre , s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Retire o motor original do elevador a substituir e aplique-o no novo. Utilize os parafusos fornecidos
- 2) Insira os calços P na guia do vidro
- 3) Fixe o elevador nos pontos A - B - C - D - E (Utilize os rebites fornecidos)
- 4) Conectar os fios conforme diagrama

ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições